



Prefacio

Nuestros objetivos principales para usted como estudiante de fonética son los tres siguientes:

- ⌘ Que usted desarrolle su confianza como lingüista, capaz de transcribir los datos apropiadamente como la base para un buen análisis de una lengua,
- ⌘ Que usted desarrolle su confianza como un aprendiz concienzudo y competente de la lengua, cuya lengua hablada sonará virtualmente idéntica a la de los hablantes nativos porque usted puede reproducir todos los aspectos del lenguaje exacta y fácilmente, y
- ⌘ Que usted desarrolle su habilidad para usar otros materiales escritos sobre lingüística, especialmente sobre transcripción fonética, de los cuales usted puede obtener datos, ideas e información para investigaciones posteriores en la(s) lengua(s) de su propio interés.

Este libro de texto es la revisión de un libro anterior, *Manual de Fonética Articulatoria*, escrito por Rick Floyd en 1987. Ambas versiones incluyen materiales de muchas otras personas y forman la organización básica para los cursos de fonética articulatoria, según se ha enseñado por más de cuarenta años en las escuelas de entrenamiento del Summer Institute of Linguistics, Inc. (SIL). También incluimos mucha información de fuentes externas al SIL. Sin embargo, mucho del contenido es trabajo original del mismo Rick Floyd, además, muestra las técnicas y las ideas que él utilizó durante muchos años de enseñanza de la fonética, además de la extensa investigación que él realizó, especialmente para proporcionar la mayoría de los datos sobre el lenguaje incluidos en el libro, algunos de los cuales son sus propios datos de campo y otros son los que él mismo encontró en fuentes publicadas. Esta nueva versión, además de mantener al pie de la letra, parte del maravilloso libro de Floyd, tiene algunas partes revisadas y ampliadas, pero se mantiene esencialmente el libro original, también contiene muchas ideas originales mías, las cuáles he desarrollado durante muchos años como profesora de fonética, y también refleja la extensa investigación que he realizado y puesto en publicaciones de fonética en esta década.

El manual estaba orientado principalmente para los hablantes nativos del inglés americano, particularmente, en lo que se refiere a los ejemplos usados para dirigir la pronunciación de nuevos sonidos. Sin embargo, con las adaptaciones hechas actualmente, la mayoría de la información incluida debe ser provechosa para los estudiantes sin importar su lengua materna.

La fonética articulatoria es solamente una de varias disciplinas que se ocupan de la producción, de la percepción, de la identificación, y de la clasificación de los sonidos del habla. El estudio de las otras disciplinas sirve para complementar, para clarificar, y para explicar

muchas áreas no cubiertas en un curso de fonética articulatoria. Más que procurar ser exhaustivo, este manual intenta introducirlo, como estudiante principiante, a los principios que le permitirán acercarse a cualquier lengua y comenzar a describir y producir sus sonidos con exactitud y confianza.

Tenemos tres propósitos principales para revisar la edición anterior de Floyd: 1) poner al día algo de la terminología lingüística para que corresponda con la que está en uso actualmente; 2) para substituir el sistema americano de transcripción por los símbolos aprobados por la Asociación Fonética Internacional (AFI), como esos símbolos que se utilizan más comúnmente en el mundo de la lingüística; y 3) hacer algunos ajustes pedagógicos, en particular, para ampliarse algunas de las explicaciones de tal manera que las horas de la clase para un curso que utiliza el libro, puedan dedicarse más en la producción, la imitación, y la práctica de la transcripción y en menor proporción a la lectura y explicación de la teoría fonética y sobre la terminología. También estamos incluyendo algunos símbolos usados comúnmente del sistema de transcripción no-AFI con la esperanza de tener símbolos alternativos paralelos a los símbolos del AFI que le facilite un acercamiento más familiar con uno de éstos, mientras que se centra en aprender el otro. Esto contribuye a nuestra tercera meta citada anteriormente, que consiste en equiparlo para utilizar los materiales de otros lingüistas, sin importar qué sistema utilizan para transcribir sus datos.

Además de convenir sinceramente con los créditos y agradecimientos que Rick Floyd mencionó en su versión 1987 (a Eunice Pike por contribuir con valiosas sugerencias y habilidades como lingüista y fonetista, a Norris y Carol McKinney por dirigirlo hacia muchas de las fuentes mencionadas, a Lil Howland por proporcionarle un estímulo entusiasta continuo), queremos expresar nuestro aprecio a Ruth Mary Alexander, a Albert Bickford, a Norris McKinney, a Dave Whisler, a Barbara Allen, y a William Sischo por proporcionarnos apoyo y comentarios respecto de varias versiones preliminares de esta revisión. Kathryn Keller merece agradecimientos y alabanzas por los planes de lecciones de fonética que ella desarrolló hace muchos años, alrededor de los cuales se organizan estos capítulos. Así como también lo hicieron Marvel Bascom y Ruth Mary Alexander, que estuvieron involucrados en el desarrollo posterior de esos planes de lección. Nuestro agradecimiento cordial para Albert Bickford, quien generosamente dio muchas horas de su tiempo apoyando con aspectos computacionales para preparar este libro; a Beth Merrill, quien ayudó a verificar los datos del lenguaje incluidos aquí y con la determinación de cómo acreditar sus fuentes; a mucha gente, especialmente a Ruth Maria Alexander, a Ken Olson, a Velma Pickett, a Kathryn Keller, a Kari Ranta, a Emma Pavey, a Keren Everett y Mike Cahill por las discusiones muy provechosas de varias partes de este libro — Ellos mejoraron grandemente este libro; a Barbara Allen por ayudar a crear los índices sobre el lenguaje y de conceptos clave; y a Sue Montag, quien dedicó muchas horas a la corrección de pruebas — todos los errores que aparezcan son culpa mía, no de Sue. Finalmente, ofrecemos gracias y glorificamos al Señor por incluir esta materia tan fascinante en el lenguaje cuando él lo creaba. ¡Qué diversión es trabajar con los sistemas de los sonidos y ver la gran variedad de sonidos y de combinaciones que él construyó dentro de ellos, con todo dispuesto cuidadosamente en modelos comprensibles!

Anita C. Bickford, noviembre 2000